

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 130

48. årgang

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

27. maj 2005

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2005/C 130/01	Euroens vekselkurs .....	1
2005/C 130/02	Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/37.214 — DFB's centrale salg af medierettigheder (efter artikel 15 i Kommissionens afgørelse (2001/462/EF, EKSF) af 23. maj 2001 om høringsskulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21) <sup>(1)</sup> .....	2
2005/C 130/03	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål på dets 386. møde den 6. december 2004 om et foreløbigt udkast til afgørelse i sag COMP/A.37.214 — DFB <sup>(1)</sup> .....	4
2005/C 130/04	Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 15. april 2005 til 15. maj 2005 ( <i>Offentliggørelse i medfør af artikel 12 eller artikel 34 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93</i> ) .....	5
2005/C 130/05	Meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af visse antidumpingforanstaltninger ( <i>Denne tekst erstatter den, der blev offentliggjort i EUT C 94 af 19. april 2005, s. 2</i> ) .....	8
2005/C 130/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2483 — Group Canal+/RTL/GJCD/JV) <sup>(1)</sup> .....	9

**DA**

## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

26. maj 2005

(2005/C 130/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2523	SIT	slovenske tolar	239,52
JPY	japanske yen	135,58	SKK	slovakiske koruna	39,21
DKK	danske kroner	7,4438	TRY	tyrkiske lira	1,7358
GBP	pund sterling	0,6874	AUD	australske dollar	1,6473
SEK	svenske kroner	9,2	CAD	canadiske dollar	1,5886
CHF	schweiziske franc	1,5472	HKD	hongkongske dollar	9,7439
ISK	islandske kroner	81,02	NZD	newzealandske dollar	1,7595
NOK	norske kroner	8,009	SGD	singaporeanske dollar	2,0801
BGN	bulgarske lev	1,9559	KRW	sydkoreanske won	1 254,55
CYP	cypriotiske pund	0,5764	ZAR	sydafrikanske rand	8,2949
CZK	tjekkiske koruna	30,495	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,3647
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,318
HUF	ungarske forint	254,26	IDR	indonesiske rupiah	11 884,33
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,7586
LVL	lettiske lats	0,6959	PHP	filippinske pesos	68,282
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	35,18
PLN	polske zloty	4,1775	THB	thailandske bath	50,599
ROL	rumænske lei	36 144			

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/37.214 — DFB's centrale salg af medierettigheder**

(efter artikel 15 i Kommissionens afgørelse (2001/462/EF, EKSF) af 23. maj 2001 om høyringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21)

(2005/C 130/02)

(EØS-relevant tekst)

Beslutningen vedrører den tyske ligaforenings (*Liga-Fußballverband e.V.*) centrale salg af medierettighederne til fodboldkampene i mændenes første og anden division (*Bundesliga* og *2. Bundesliga*). Ligaforeningen er en registreret forening og ordinært medlem af det tyske fodboldforbund (*Deutscher Fußballbund* — DFB).

Ved brev af 25. august 1998 anmodede DFB i henhold til artikel 2 og 4 i forordning nr. 17/62 om negativattest subsidiært individuel fritagelse efter traktatens artikel 81, stk. 3, for det centrale salg af radio- og tvrettigheder samt andre tekniske udnyttelsesrettigheder til mesterskabskampene i mændenes første og anden division. Ligaforeningen, der blev oprettet i 2001 og overtog salgsfunktionerne fra DFB, overtog den 19. februar 2003 DFB's ændrede anmeldelse som sin egen.

Den 9. januar 1999 opfordrede Kommissionen i en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger<sup>(1)</sup>. Ved beslutning af 22. oktober 2003 indledte den proceduren efter artikel 9, stk. 3, i forordning nr. 17 og offentliggjorde den 30. oktober 2003 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*<sup>(2)</sup> om, at den agtede at stille sig positivt til de ændrede salgsarrangementer. Den modtog i denne forbindelse bemærkninger fra andre interesserede parter.

Med ikrafttrædelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 den 1. maj 2004 bortfaldt ligaforeningens tidligere anmodning om negativattest eller individuel fritagelse, jf. artikel 34, stk. 1, i forordning nr. 1/2003.

I henhold til artikel 34, stk. 2, i forordning nr. 1/2003 var indledningen af proceduren efter artikel 9, stk. 3, i forordning nr. 17, der svarer til proceduren efter artikel 2, stk. 1, i gennemførelsesforordning nr. 773/2004, fortsat gældende.

Med virkning fra 1. maj 2004 fortsatte Kommissionen derfor på eget initiativ proceduren med henblik på vedtagelse af en beslutning efter kapitel III i forordning (EF) nr. 1/2003.

Kommissionen udsendte den 18. juni 2004 en foreløbig vurdering efter artikel 9, stk. 1, i forordning nr. 1/2003, der var rettet til ligaforeningen, og som DFB blev orienteret om.

Ved brev af 6. august 2004 sendte ligaforeningen ændrede tilsagn med hensyn til de centrale salgsarrangementer i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003.

I en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* i henhold til artikel 27, stk. 4, i forordning nr. 1/2003 opfordrede Kommissionen den 14. september 2004 andre interesserede parter til at fremsætte bemærkninger til de foreslåede tilsagn senest en måned efter offentliggørelsen. Disse bemærkninger blev videregivet til ligaforeningen.

På baggrund af ligaforeningens tilsagn mener Kommissionen ikke længere, at der er grund til at skride ind, og med forbehold af artikel 9, stk. 2, i forordning 1/2003 vil proceduren i denne sag blive indstillet.

<sup>(1)</sup> EFT C 6 af 9.1.1999, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUT C 261 af 30.10.2003, s. 13.

Hverken ligaforeningen eller andre virksomheder stillede spørgsmål til høringskonsulenten om markedstesten, og der blev ikke fremsat anmodninger om yderligere oplysninger. Ligaforeningen har meddelt Kommissionen, at den var i besiddelse af de oplysninger, der var nødvendige for en vurdering af sagen.

På baggrund af ovenstående giver sagen ikke anledning til yderligere bemærkninger med hensyn til kontradiktionsretten.

Bruxelles, den 7. december 2004

Serge DURANDE

---

**Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål på dets 386. møde den 6. december 2004 om et foreløbigt udkast til afgørelse i sag COMP/A.37.214 — DFB**

(2005/C 130/03)

(EØS-relevant tekst)

1. Et flertal i Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål er enig i, at den tyske Bundesligas centrale salg af medierettigheder giver anledning til konkurrenceproblemer i henhold til artikel 81, stk. 1, og at proceduren i dette tilfælde kan indstilles med en beslutning i henhold til artikel 9 i Rådets forordning 1/2003. Et mindretal stemte imod. Et mindretal afholdt sig fra at stemme.
2. Et flertal i det rådgivende udvalg er enig med Europa-Kommissionen i, at der med ligaforeningens tilsagn indføres konkurrence i markedsføringen af Bundesligaens og 2. Bundesligas rettigheder mellem ligaforeningen og klubberne og gives mulighed for nye produkter under klubbernes egne mærker. Omfanget og varigheden af fremtidige markedsføringsaftaler reduceres, der indføres en gennemsigtig og ikke-diskriminerende procedure, og adgangen til indhold forbedres for tv, radio og de nye medieoperatører. Et mindretal stemte imod. Et mindretal afholdt sig fra at stemme.
3. Et flertal i det rådgivende udvalg er enig med Europa-Kommissionen i, at Kommissionen — i lyset af de tilsagn, virksomheden har afgivet — ikke længere har grund til at skride ind, dog med forbehold af artikel 9, stk. 2, i Rådets forordning 1/2003. Et mindretal stemte imod. Et mindretal afholdt sig fra at stemme.
4. Et flertal i det rådgivende udvalg er enig med Europa-Kommissionen i, at disse tilsagn gøres bindende for ligaforeningen indtil den 30. juni 2009. Et mindretal stemte imod. Et mindretal afholdt sig fra at stemme.
5. Det rådgivende udvalg henstiller, at dets udtalelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
6. Det rådgivende udvalg beder Kommissionen tage hensyn til alle de øvrige punkter, der blev taget op under drøftelserne.

**Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 15. april 2005 til 15. maj 2005**

*(Offentliggørelse i medfør af artikel 12 eller artikel 34 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93 <sup>(1)</sup>)*

(2005/C 130/04)

**— Ændring af markedsføringstilladelse (artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93):  
godkendt**

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nr. i EF-registret	Dato for notifikation
20.4.2005	Velcade	Janssen-Cilag International NV, Turnhoutseweg, 30 — B-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	22.4.2005
20.4.2005	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-002	22.4.2005
20.4.2005	Paxene	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London E16 2QJ, United Kingdom	EU/1/99/113/001-004	22.4.2005
25.4.2005	Zeffix	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/99/114/001-003	27.4.2005
25.4.2005	HBVAXPRO	Sanofi Pasteur MSD, SNC, 8, rue Jonas Salk, F-69007 Lyon	EU/1/01/183/001-019	27.4.2005
25.4.2005	Humira	Abbott Laboratories Ltd, Queenbo- rough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	27.4.2005
25.4.2005	GONAL f	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/95/001/001-035	27.4.2005
25.4.2005	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd, Queenbo- rough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	27.4.2005
27.4.2005	Viagra	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	29.4.2005
27.4.2005	Keppra	UCB SA, Allée de la recherche, 60, B-1070 Bruxelles Researchdreef, 60, B-1070 Brussel	EU/1/00/146/001-027	29.4.2005
27.4.2005	Lantus	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/012	29.4.2005
27.4.2005	Optisulin	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/008	29.4.2005

<sup>(1)</sup> EFT L 214 af 24.8.1993, s. 1.

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nr. i EF-registret	Dato for notifikation
27.4.2005	Forsteo	Eli Lilly Nederland BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/03/247/001-002	29.4.2005
27.4.2005	Neupopeg	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, I-20122 Milano	EU/1/02/228/001-002	29.4.2005
27.4.2005	Cellcept	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	29.4.2005
27.4.2005	Carbaglu	Orphan Europe, Immeuble »Le Guillaumet«, F-92046 Paris La Défense	EU/1/02/246/001-003	29.4.2005
28.4.2005	Herceptin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/00/145/001	3.5.2005
28.4.2005	Emend	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	3.5.2005
28.4.2005	Emend	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	3.5.2005
28.4.2005	Enbrel	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/006-011	3.5.2005
28.4.2005	Rapamune	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/01/171/001-012	3.5.2005
29.4.2005	Neulasta	Amgen Europe BV, Minervum 7061, 4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/227/001-002	3.5.2005
10.5.2005	Lyricea	Pfizer Ltd; Ramsgate Road, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/04/279/001-025	13.5.2005
10.5.2005	Cancidas	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/01/196/001-003	13.5.2005
13.5.2005	Apidra	Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstraße 50, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-028	18.5.2005

— **Tilbagetrækning af markedsføringstilladelse (artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93)**

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nr. i EF-registret	Dato for notifikation
25.4.2005	Infanrix Hep B	GlaxoSmithKline Biologicals SA, rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart	EU/1/97/048/001-014	27.4.2005

— **Ændring af markedsføringstilladelse (artikel 34 i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93):  
godkendt**

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nr. i EF-registret	Dato for notifikation
18.4.2005	Bayovac CSF E2	Pfizer Limited, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom Bayer AG, Geschäftsbereich Tierge- sundheit, D-51368 Leverkusen	EU/2/00/025/001-004	20.4.2005
21.4.2005	Eurifel FeLV	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/00/019/001-003	27.4.2005
27.4.2005	Ibraxion	Merial, 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/99/017/001-006	29.4.2005
27.4.2005	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH, D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/001 EU/2/97/004/003-010	29.4.2005

Alle interesserede kan ved henvendelse på nedenstående adresse få tilsendt den offentlige rapport om evaluering af de pågældende lægemidler og de beslutninger, der er truffet vedrørende disse:

Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering  
7, Westferry Circus, Canary Wharf  
LONDON E14 4HB  
Det Forenede Kongerige



## Meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af visse antidumpingforanstaltninger

(Denne tekst erstatter den, der blev offentliggjort i EUT C 94 af 19. april 2005, s. 2)

(2005/C 130/05)

1. Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber gyldigheden af nedenfor anførte antidumpingforanstaltninger på de i tabellen angivne tidspunkter som omhandlet i artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 <sup>(1)</sup> om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

### 2. Procedure

Producenter i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, repræsentanterne for eksportlandet og producenterne i Fællesskabet få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til de spørgsmål, der er indeholdt i anmodningen om fornyet undersøgelse.

### 3. Tidsfrist

Producenterne i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag, således at den er Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (Kontor B-1), J-79 5/16, B-1049 Bruxelles <sup>(2)</sup> i hænde på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men ikke senere end tre måneder før den i tabellen nedenfor angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltning	Reference	Dato for udløb
Koks i stykker med en diameter på over 80 mm	Folkerepublikken Kina	Antidumpingtold	Kommissionens beslutning nr. 2730/2000/EKSF (EFT L 316 af 15.12.2000, s. 30) (suspenderet ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2004 — EUT L 367 af 14.12.2004, s. 3), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 997/2004 (EUT L 183 af 20.5.2004, s. 1)	16.12.2005
Korte syntetiske fibre af polyester	Indien	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 2852/2000 (EFT L 332 af 28.12.2000, s. 17)	29.12.2005
	Indien	Tilsagn	Kommissionens afgørelse nr. 2000/818/EF (EFT L 332 af 28.12.2000, s. 116)	29.12.2005

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordning senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004 (EFT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> Fax (32-2) 295 65 05.

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.2483 — Group Canal+/RTL/GJCD/JV)**

(2005/C 130/06)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 13. november 2001 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØS) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32001M2483. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-